

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

27. przypomina znaczenie edukacji z zakresu technologii cyfrowych i środków przekazu we wszystkich przedziałach wiekowych;

28. wzywa państwa członkowskie do utworzenia mechanizmów gwarantujących niedyskryminującą strukturę elektronicznych przewodników po programach, które mogą ułatwić użytkownikom korzystanie z oferty usług cyfrowych.

29. przypomina, że europejski model audiowizualny jest oparty na twórczym dualizmie publicznych oraz prywatnych usług audiowizualnych i podkreśla, że w żadnym przypadku nowe technologie nie powinny zakłócać równowagi poprzez osłabianie konkurencyjności sektora publicznego; przypomina, że sektor publiczny powinien nadal mieć zagwarantowany dostęp do platform cyfrowych;

*
* * *

30. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również Europejskiemu Komitetowi Regionów, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, parlamentom i rządów państw członkowskich, a także Radzie Europy.

P6_TA(2007)0498

Dane dotyczące połowów i doradztwo naukowe w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 — C6-0152/2007 — 2007/0070(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0196),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0152/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0407/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 6 preambuły

(6) Konieczne jest dokonanie przeglądu rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiającego ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa, tak aby odpowiednio uwzględniało ono oparte na flocie podejście do zarządzania rybołówstwem, konieczność opracowania podejścia opartego na ekosystemie, potrzebę lepszej jakości, kompletności danych dotyczących rybołówstwa i szerszego dostępu do nich, bardziej wydajne wsparcie dostarczania opinii naukowych i wspierania współpracy między państwami członkowskimi.

(6) Konieczne jest dokonanie przeglądu rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiającego ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa, tak aby odpowiednio uwzględniało ono oparte na flocie podejście do zarządzania rybołówstwem, konieczność opracowania podejścia opartego na ekosystemie, potrzebę lepszej jakości, kompletności danych dotyczących rybołówstwa i szerszego dostępu do nich, bardziej wydajne wsparcie dostarczania opinii naukowych i wspierania współpracy między państwami członkowskimi. **Państwa członkowskie i Komisja powinny być zobowiązane do zapewnienia odpowiedniego poziomu poufności, w zależności od rodzaju danych, cech użytkownika końcowego i prawodawstwa poszczególnych krajów w tej dziedzinie.**

Poprawka 2

Punkt 9 preambuły

(9) Obowiązki dotyczące dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem pozostają bez wpływu na obowiązki **państw członkowskich na mocy dyrektywy** 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylającej dyrektywę Rady 90/313/EWG w odniesieniu do informacji o środowisku, jak określono w art. 2 ust. 1 tej dyrektywy.

(9) Obowiązki dotyczące dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem pozostają bez wpływu na obowiązki, **prawa i wyjątki zawarte w dyrektywie** 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylającej dyrektywę Rady 90/313/EWG w odniesieniu do informacji o środowisku, jak określono w art. 2 ust. 1 tej dyrektywy.

Poprawka 3

Punkt 14 preambuły

(14) Dane określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wprowadzane do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników końcowych i mogły być wymieniane. **W interesie środowiska naukowego jest, aby dane, na podstawie których niemożliwe jest zidentyfikowanie podmiotu, były dostępne dla każdego, kto jest zainteresowany analizą takich danych.**

(14) Dane określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wprowadzane do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników końcowych i mogły być wymieniane.

Poprawka 4

Punkt 16 a preambuły (nowy)

(16a) **Jeżeli użytkownik końcowy nie jest organem publicznym, uznanym organem badawczym, międzynarodową organizacją zarządzania połowami lub innym organem powiązanym z jakimkolwiek z wyżej wymienionych w celu badania żywych zasobów wodnych lub zarządzania nimi, a chodzi o osoby, organy lub stowarzyszenia prywatne, organy publiczne powinny mieć możliwość uzależnienia udostępnienia informacji, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, od uiszczenia opłaty, której wysokość powinna się mieścić w rozsądnych granicach.**

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 5

Artykuł 2 litera g)

g) „użytkownicy końcowi” oznaczają **osoby fizyczne lub prawne lub organizacje zainteresowane naukową analizą danych dotyczących sektora rybołówstwa;**

g) „użytkownicy końcowi” oznaczają **krajowe lub międzynarodowe organy naukowe o charakterze naukowym lub innym, będące partnerami i działające aktywnie na polu poznawania łowisk i zarządzania nimi; stopień zaangażowania użytkownika końcowego w zarządzanie żywymi zasobami wodnymi i ich badanie określa poziom dostępu do danych pierwotnych, szczegółowych i sumarycznych;**

Poprawka 6

Artykuł 7 ustęp 4 litera c)

c) jeżeli użytkownik końcowy złożył oficjalny wniosek o udostępnienie danych i dane te nie zostały mu dostarczone na czas.

c) jeżeli użytkownik końcowy złożył oficjalny wniosek o udostępnienie danych i dane te nie zostały mu dostarczone na czas, **zawsze zgodnie z art. 3 i 4 dyrektywy 2003/4/WE.**

Poprawka 7

Artykuł 7 ustęp 4 a (nowy)

4a. Komisja jasno określa różne poziomy kar w zależności od stopnia niespełnienia wymagań oraz pojęcia „oficjalnego wniosku o udostępnienie danych” i „niekompletnego programu krajowego”.

Poprawka 8

Artykuł 7 a (nowy)

Artykuł 7a

Oplaty

1. **Jeżeli użytkownik końcowy nie jest organem publicznym, uznanym organem badawczym, międzynarodową organizacją zarządzania połowami lub innym organem powiązanym z jakimkolwiek z wyżej wymienionych w celu badania żywych zasobów wodnych lub zarządzania nimi, a chodzi o osoby, organy lub stowarzyszenia prywatne, organy publiczne mogą uzależnić udostępnienie informacji dotyczących środowiska od uiszczenia opłaty, której wysokość powinna się mieścić w rozsądnych granicach.**

2. **Jeśli pobierane są opłaty, organy publiczne publikują i udostępniają wnioskodawcom tabelę opłat, jak również informacje na temat warunków, w których opłaty mogą być lub nie być wymagane.**

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 9

Artykuł 10 ustęp 4 a (nowy)

4a. Przy kwalifikowaniu wydatków, które zostaną włączone do programu krajowego, uwzględnia się wydatki związane z programem pobierania próbek.

Poprawka 10

Artykuł 13 ustęp 2 litera b)

b) zatwierdzenie danych szczegółowych i sumarycznych uzyskanych z danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów krajowych przed ich przekazaniem użytkownikom końcowym;

b) zatwierdzenie danych szczegółowych i sumarycznych uzyskanych z danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów krajowych przed ich przekazaniem użytkownikom końcowym **w rozumieniu art. 2 lit g)**;

Poprawka 11

Artykuł 15 ustęp 1

1. Państwa członkowskie zapewniają Komisji bezpośredni elektroniczny dostęp do danych pierwotnych wprowadzonych do krajowych komputerowych baz danych w celu sprawdzenia, czy dane te istnieją.

1. W celu sprawdzenia istnienia danych pierwotnych, których gromadzenie jest obowiązkowe na mocy niniejszego rozporządzenia, Komisja może dokonywać kontroli na miejscu krajowych baz danych.

Poprawka 12

Artykuł 15 ustęp 2

2. Bez uszczerbku dla obowiązków ustanowionych przez inne przepisy Wspólnoty państwa członkowskie zawierają z Komisją porozumienia dotyczące dostępu informatycznego, w celu zapewnienia bezpośredniego dostępu do swoich baz danych.

2. Bez uszczerbku dla przepisów ust. 1 Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, może ustanowić platformę informatyczną w celu wymiany informacji umożliwiających przeprowadzenie takich kontroli.

Poprawka 13

Artykuł 15 ustęp 3

3. Państwa członkowskie zapewniają przekazywanie międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów badań na morzu zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

3. Komisja i państwa członkowskie zapewniają przekazywanie międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów badań na morzu zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 14

Artykuł 15 ustęp 3 a (nowy)

3a. Komisja przewiduje dostęp do tych danych, które mogą zawierać dane indywidualne, na przykład dotyczących danego statku. Zapewnia się jednak ochronę poufności informacji dotyczących danego podmiotu gospodarczego. Komisja może mieć zatem dostęp do danych sumarycznych, a nie indywidualnych, zgodnie z warunkami tworzenia danych sumarycznych, które należy określić w rozporządzeniu wykonawczym.

Poprawka 15

Artykuł 17

Państwa członkowskie udostępniają użytkownikom końcowym dane **szczegółowe i sumaryczne** w celu wykorzystania ich w analizach naukowych:

- a) jako podstawy zaleceń w dziedzinie zarządzania rybołówstwem;
- b) w interesie debaty publicznej i uczestnictwa zainteresowanych stron w opracowywaniu polityki;
- c) przeznaczonych do publikacji w **pismach** naukowych **lub do celów edukacyjnych**,

Państwa członkowskie, **czuwając nad zapewnieniem poufności**, udostępniają dane użytkownikom końcowym **w rozumieniu przepisów art. 2 lit. g)** w celu wykorzystania ich w analizach naukowych **przy uwzględnieniu:**

- a) **danych szczegółowych** jako podstawy zaleceń w dziedzinie zarządzania rybołówstwem;
- b) **danych sumarycznych:**
 - w interesie debaty publicznej i uczestnictwa zainteresowanych stron w opracowywaniu polityki;
 - przeznaczonych do publikacji w **celach** naukowych.

Poprawka 16

Artykuł 18

Państwa członkowskie zapewniają bezzwłoczne dostarczenie właściwym międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich właściwych danych szczegółowych i sumarycznych zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

Komisja i państwa członkowskie zapewniają bezzwłoczne dostarczenie właściwym międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich właściwych danych szczegółowych i sumarycznych zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

Poprawka 17

Artykuł 19 ustęp 2

2. **W przypadku, gdy** dane, o które wystąpiono, są przeznaczone do publikacji w pismach naukowych lub do celów edukacyjnych, państwa członkowskie mogą, w celu ochrony interesu zawodowego osób, które zgromadziły dane, wstrzymać przekazanie danych użytkownikom końcowym na okres dwóch lat od dnia zgromadzenia danych. Państwa członkowskie informują

2. **Jeżeli dane szczegółowe i sumaryczne**, o które wystąpiono, są przeznaczone **do celów wykraczających poza przepisy art. 17, w szczególności** do publikacji w pismach naukowych lub do celów edukacyjnych, państwa członkowskie mogą, w celu ochrony interesu zawodowego osób, które zgromadziły dane, wstrzymać przekazanie danych użytkownikom końcowym

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

użytkowników końcowych i Komisję o wszelkich takich decyzjach. W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja może zezwolić na przedłużenie tego okresu.

na okres dwóch lat od dnia zgromadzenia danych. Państwa członkowskie informują użytkowników końcowych i Komisję o wszelkich takich decyzjach. W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja może zezwolić na przedłużenie tego okresu.

Poprawka 18

Artykuł 19 ustęp 3, część wprowadzająca

3. Państwa członkowskie mogą odmówić przekazania odpowiednich danych szczegółowych i sumarycznych **jedynie**:

3. **Państwa członkowskie mogą stosować odpowiednio warunki przewidziane w art. 4 dyrektywy 2003/4/WE.** Państwa członkowskie mogą odmówić przekazania odpowiednich danych szczegółowych i sumarycznych **w szczególności**:

Poprawka 19

Artykuł 19 ustęp 3 litera a)

a) jeżeli istnieje ryzyko identyfikacji osób fizycznych i/lub podmiotów prawnych; **w takim przypadku państwo członkowskie może zaproponować alternatywne sposoby spełnienia potrzeb użytkownika końcowego, które zapewniają anonimowość**;

a) jeżeli istnieje ryzyko identyfikacji osób fizycznych i/lub podmiotów prawnych;

Poprawka 20

Artykuł 19 ustęp 3 litera b a) (nowa)

ba) w przypadku danych szczegółowych, jeżeli wnioskodawca nie może udowodnić, że dane tego rodzaju są niezbędne do zadań badawczych lub zarządczych, na które się powołał.

Poprawka 21

Artykuł 25 akapit pierwszy a (nowy)

Na podstawie przekazanych informacji Komisja przedstawia co roku:

a) **sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego i Rady, oceniające środki wprowadzone przez poszczególne państwa członkowskie, stosowność zastosowanych metod oraz wyniki osiągnięte w zakresie gromadzenia danych, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2371/2002, oraz w zakresie zarządzania nimi;**

b) **sprawozdanie na temat wykorzystania przez Wspólnotę danych gromadzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.**